

Linguistic Tip in the Upper Necaxa Valley

Yvonne Lam, University of Alberta

The term “linguistic tip” (Dorian 1981, 1986) is used to describe a situation where factors that have been eating away at a minority language for a long time come to a head, resulting in speakers abandoning their language in favour of a majority language. In the Upper Necaxa Valley, we can observe the same phenomenon that has led large numbers of speakers of Upper Necaxa Totonac in the last 40 years to adopt Spanish as their primary language of communication, not only with outsiders but among themselves. In this talk, I will trace the factors that have led to such a sudden language shift in these communities.

While the long-standing negative social attitudes towards indigenous groups in Mexico have undoubtedly done much to promote the replacement of indigenous languages by Spanish, these attitudes have not been sufficient for a wholesale language shift given the long survival of indigenous languages: the change to Spanish in the Upper Necaxa Valley has only taken place in the last 40 years. I will argue that the proximate cause for the shift to Spanish has been the increased number of opportunities to use Spanish due to the establishment of Spanish-language schooling and the adoption of a cash-based economy. What changed was not the desire to speak Spanish, but the opportunity to do so. The tip towards the majority language resulted from the combination of the greater communicative need for Spanish with the long-standing negative attitudes of indigenous populations.

Se usa el término “linguistic tip” (Dorian 1981, 1986) para describir una situación donde factores que están corroyendo una lengua minoritaria desde hace mucho tiempo llegan a un punto culminante; como resultado, los hablantes de esta lengua la abandonan a favor de una lengua mayoritaria. En la valle del Río Necaxa se puede observar el mismo fenómeno, el que ha llevado a muchos hablantes del totonaco del Río Necaxa en los últimos 40 años a adoptar el español como la lengua principal de comunicación, no sólo con extranjeros sino también entre ellos. En esta conferencia expondré los factores que han causado este cambio lingüístico repentino en las comunidades.

Mientras las viejas actitudes sociales negativas hacia los grupos indígenas de México han contribuido mucho, sin duda, a promover el reemplazo de las lenguas indígenas con el español, estas actitudes no han sido suficientes para un cambio lingüístico total, dada la larga supervivencia de las lenguas indígenas: el cambio al español en la valle del Río Necaxa ha tenido lugar solamente en los últimos 40 años. Sostendré que la causa directa del cambio al español ha sido el mayor número de oportunidades para usar el español debido a la fundación de escuelas de lengua española y la adopción de una economía basada en el comercio. Lo que cambió no fue el deseo de hablar español sino la oportunidad para hablarlo. El cambio repentino a la lengua mayoritaria resultó de la combinación de la mayor necesidad comunicativa para el español con las viejas actitudes negativas hacia los pueblos indígenas.

References

Dorian, Nancy C. (1981). *Language Death: The Life Cycle of a Scottish Gaelic Dialect*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.

- . (1986). Abrupt transmission failure in obsolescing languages: How sudden the "tip" to the dominant language in communities and families? *Proceedings of the Twelfth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society* 12, 72-83